



D'ici et d'ailleurs

Maison des jumelages
de la francophonie
et des échanges internationaux de la ville d'Auxerre

N° 5 - Décembre 2010

Des Jeunes ouverts sur le Monde

● Jeunes ambassadeurs d'Auxerre

Un nouveau « cru » : ce sont quelques 150 étudiants de l'IUT qui, cette année, dans le cadre du programme ERASMUS ont été accueillis à l'hôtel de Ville par le Maire, Guy Férez, qui leur a remis leur passeport d'Ambassadeur de la Ville d'Auxerre. Ils bénéficient également de l'appui du Club Rotary Doyen.

Séjourner actuellement à Auxerre des étudiants italiens, espagnols et hongrois qui ont illuminé la « passerelle de l'espoir » symbolisant ainsi le rapprochement entre les peuples, le 12 novembre dernier, aux côtés de jeunes étudiants d'Auxerre et de Berlin.



● Correspondances scolaires

les élèves de l'école élémentaire de la rue de Paris ont confié leurs impressions et leurs questions à un petit personnage imaginaire « Clément Aplati », leur messager dans les échanges épistolaires avec les enfants vosgiens de Saint-Amarin. Il paraît qu'ils projettent ensemble la visite du Château de Guédelon fin mai !

les élèves de l'école élémentaire des Piedalloues ont entamé une correspondance avec les enfants d'un village de l'Atlas, le douar Zaouite Tidgheste, au Maroc.

● **Des lycéens de la Brosse** ont assisté à Plock au vernissage de l'exposition consacrée à Daniel Baudry, photographe auxerrois, lors de leur séjour en Pologne en septembre.

● Devoir de mémoire

Commemoration du novembre :
- des lycéens allemands de Berlin et d'Auxerre ont évoqué ensemble la mémoire des disparus de la guerre de 14-18. Participait également, aux côtés du Maire d'Auxerre, Hans Steinberger, responsable des jumelages, représentant le Maire de Worms.

● Un petit déjeuner franco-hongrois

le 4 novembre à l'initiative d'Annie-Claude MEO, professeur au lycée Saint-Joseph et de ses élèves de 1^{er} STG : l'occasion de présenter leur voyage en Hongrie et leurs projets.

EDITO

Ouvrir des fenêtres sur l'Europe et sur le Monde !!

Tel est l'objectif que nous nous sommes fixé en partenariat avec des organismes et associations auxerroises de plus en plus nombreuses et avec l'appui de la Ville d'Auxerre.

Les échanges avec nos villes jumelles - Redditch, Worms, Greve-in-Chianti, Plock, Saint-Amarin, Roscoff et Varazdin - sont actifs et concernent tout à la fois les scolaires, les étudiants et les adultes. Avec la Maison de la Francophonie d'autres fenêtres s'ouvrent encore sur l'Afrique, l'Europe Centrale et sur le Québec.

Chacun parfait sa connaissance de l'Autre, découvre son mode et son cadre de vie, s'enrichit de nouvelles amitiés et nourrit des projets pour prendre plus encore « le Monde dans ses Mains ».

L'année 2011 s'annonce prometteuse pour les échanges internationaux dans l'Auxerrois ! N'hésitez pas, venez nous rejoindre ! Que cette fin d'année soit douce et chaleureuse, pleines de belles rencontres ! Au plaisir de vous retrouver pour conduire des projets ensemble !

La présidente, Marité Catherin



2011, des projets, des échanges en perspective

Auxerre-Redditch	Auxerre-Worms	Auxerre-Plock	Auxerre-St-Amarin	Auxerre-Greve-in-Chianti
Accueil des « Friends of Auxerre » du 28 au 31 mai	Accueil d'une délégation de Worms du 12 au 15 mai	Pique-nique européen à Plock à l'occasion de la Journée de l'Europe	<ul style="list-style-type: none"> Célébration du 30^e anniversaire * Sortie marche dans les Vosges ● Accueil des enfants de St-Amarin par les enfants de l'école de Paris 	Voyage en Toscane, sur un week-end prolongé, deuxième quinzaine de septembre

« 3^e tournoi « FUTSAL Challenge AJA » du 18 au 20 février pour des jeunes footballeurs âgés de 10 à 11 ans. Le tournoi s'ouvre, cette année, à des équipes de nos villes jumelles.

Quinzaine icaunaise de l'amitié franco-allemande du 1^{er} au 15 mai, une première ! Des événements sportifs, culturels dans tout le département à l'initiative des Comités de Jumelages de l'Yonne et le l'UCBRP.

D'Auxerre à Chianti, la gymnastique en trait d'union ou les voies de l'excellence ! En novembre 2011, une quarantaine de jeunes gymnastes de l'AJA Gym, Jeunes Ambassadeurs d'Auxerre, rencontreront leurs homologues en Toscane à l'occasion d'un séjour sportif et culturel.

Un pèlerin sur « le chemin de Trèves » ...

Le Centre Culturel Européen Saint-Martin de Tours a mis en place 4 itinéraires culturels européens, dont l'un s'appelle „Chemin de Trèves“. Celui-ci prend son départ à Worms, ville jumelle d'Auxerre et en même temps la ville où Martin, officier de l'armée romaine, a abandonné sa carrière militaire pour réaliser d'autres intentions. Il a été emprisonné à Worms où, plus tard, on a construit une église placée sous le patronage du saint. Voilà la raison pour laquelle M. Hubert Morel, un Angevin de 70 ans, a choisi Worms comme point de départ pour inaugurer le « Chemin de Trèves ».



Au printemps, après avoir consulté le site internet de la ville d'Auxerre, il prend contact avec la Maison des Jumelages pour avoir les coordonnées du responsable des Jumelages à Worms, Hans Steinberger.

H. Morel est arrivé à Worms le 3 juin 2010 et a passé la nuit à l'Auberge de Jeunesse. Le Président du Comité de Jumelage Worms-Auxerre, Hans Steinberger et son épouse, avaient préparé son séjour à Worms et les premières étapes de son itinéraire. Le lendemain, il a été reçu par le curé de l'Eglise St.-Martin et béni avec un autre groupe de pèlerins pour bien réaliser le grand projet. Il a été également interviewé par le journaliste d'un journal local sur son programme. L'Office de Tourisme lui a fourni les cartes de la région pour bien trouver les sentiers pédestres. A l'Hôtel de Ville, le Bureau du Maire lui a posé le premier tampon dans son « Pass Eurocitoyen », le carnet des pèlerins Saint-Martin.

H. Steinberger lui avait trouvé avec le concours de plusieurs hommes et

femmes de bonne volonté un hébergement à Hamm, petit village au bord du Rhin, chez une dame enthousiasmée par le fait de pouvoir héberger un pèlerin français. La prochaine étape avait pour but Oppenheim, petite ville toujours au bord du Rhin, où habite une ancienne collègue à H. Steinberger prête à mettre à la disposition d'Hubert Morel une chambre dans sa maison pour passer la nuit. A l'entrée d'Oppenheim H. Morel a fait la connaissance d'une dame qui parlait le français et tous les deux ont été reçus dans la famille de la collègue pour prendre le dîner et passer la soirée ensemble.

Ainsi, H. Morel a pu apprécier de façon directe et sincère l'hospitalité de gens qu'il ne connaissait pas avant et qui ont fait preuve de l'amitié franco-allemande si vivante dans notre région.

Après, H. Morel a continué son itinéraire sous une chaleur extrême en prenant ses propres initiatives pour les repas et l'hébergement, mais accompagné de temps en temps par les appels téléphoniques de H. Steinberger.

Tous ceux et toutes celles qui ont contribué à aider H. Morel étaient bien impressionnés de sa ferme volonté de mener à bonne fin son itinéraire malgré les difficultés qui se dressaient parfois en route.

En effet, H. Morel a terminé son pèlerinage St.-Martin à Tours où il est arrivé le 29 juillet 2010 après plus de 1 000 km de marche à pied.

Cela a été possible grâce au coup de pouce de deux villes jumelles Auxerre et Worms : une chaîne d'amitié chaleureuse et opérationnelle.

Merci à Hans et à ses amis, et si c'était cela l'esprit jumelages !!!....

En bref

● 11 septembre aux Piedaloues, soirée marocaine fort réussie

elle a rassemblé une centaine de personnes à l'initiative de la Maison de Quartier, de notre association et de la troupe de théâtre amateur « Planches d'Ailleurs et d'Ici ». Celle-ci a présenté son reportage photos du voyage au Maroc et le montage de pièces de théâtre joué au profit de l'irrigation du village.

● « Nos cousins du Québec »



Une assistance fournie et attentive a accueilli le 30 novembre Lysette BROCHU, écrivaine québécoise et son époux Maurice. Auteure de nouvelles, de récits de vie, et de poèmes, elle écrit aussi pour les enfants, dont ses 14 petits-enfants, à qui elle souhaite transmettre des valeurs de respect des autres, de tendresse et de compassion. Son bel accent qui fait chanter notre langue, l'évocation de son pays et d'expressions typiques québécoises ont séduit l'auditoire. Merci à elle et la Société des Auteurs de l'Ontario Français !

● Greve-in-Chianti :



de la rencontre naissent les projets.

Accueil chaleureux du Maire -Alberto Bencista- pour notre petite délégation auxerroise désireuse de réactiver les liens avec notre ville jumelle de Toscane. Trois journées découvertes en septembre 2010 et des projets pour 2011.

Directeur de la publication :
Marité Catherin

Rédacteur en chef : Souad Aouami
Maison de la francophonie
du comité des jumelages
15 rue Marie-Noël - 89000 Auxerre
03 86 51 75 97

Email : jumelages.auxerre@orange.fr
www.auxerre.com

Réalisation et impression : direction de la communication de la ville d'Auxerre

A vos agendas

- Vendredi 28 janvier à 18 h 30
notre assemblée générale - Salle des conférences de l'abbaye Saint-Germain
- Vendredi 4 mars : dîner à thème - Salle des fêtes de Laborde
- Mercredi 23 mars : la jeunesse auxerroise fête la Francophonie au SILEX

Le saviez-vous ?

- Notre association compte à ce jour 240 adhérents
- 80 personnes suivent les cours du soir d'anglais, italien, espagnol et polonais
- 25 enfants fréquentent le Jardin des Langues le mercredi après-midi